

Page 254, ligne 4. गणोयं; l'errata de l'édition de Sérampour substitue à ce mot गाणोयं, mais cette dernière leçon est fautive et pèche contre la mesure du vers.

Page 263, ligne 10. Dans l'édition de Sérampour et dans celle de Calcutta, il manque à ce vers une syllabe brève, et j'avais proposé de lire परिभूते; mais cette correction place un dactyle au sixième pied, ce qui est contre la règle: il faut lire avec les deux manuscrits : अवमानितं च परिभूते, leçon que j'avais négligée à tort.

Page 265, ligne 3. Le mot स्वरिता n'est pas adopté par M. Wilson dans son dictionnaire, et paraît une leçon incorrecte; cependant M. Haughton le donne, ce qui me l'a fait conserver.

Page 295, lignes 2 et 10, au lieu de <sup>c</sup> et <sup>a</sup>, lisez <sup>a</sup> et <sup>b</sup>.

Page 328, ligne 7. L'errata de l'édition de Sérampour substitue अधने à अधमे; cette dernière leçon étant donnée par l'édition de Calcutta et le manuscrit bengali, j'ai cru pouvoir la conserver; la traduction de Colebrooke autorise l'une et l'autre.

Page 352, ligne 3. J'ai suivi pour le second pada de ce vers l'édition de Calcutta; l'édition de Sérampour et les deux manuscrits portent सपदि द्राङ् मंजु [च हुते], ce qui donne un pied de trop. — Ligne 4. सुद्रु; l'errata de l'édition de Sérampour y substitue à tort सुद्रु.

Page 364, ligne 3. Colebrooke donne à रल्लक le sens de paupière; MM. Wilson et Haughton lui donnent le sens de cil. L'Amarakocha-Kaumoudi porte रल्लकः कम्बलभेदः मृगभेदः. (Voyez ci-dessus, page 154, ligne 3.)

Page 365, ligne 4. Le dictionnaire de M. Wilson ne donne à पूर que le sens de pièce d'eau; les gloses प्रवाहः et जलप्रवाहः autorisent ce sens et celui de flot adopté par Colebrooke.